



Offre d'emploi

Nous adhérons à l'égalité dans le lieu de travail.

Date de début de ce concours : le 16 juillet 2021

Numéro de concours :	0001-0013A-021
Titre du poste :	Révisure ou réviseur, Services linguistiques
Direction/Section :	Communications, Action politique et Campagnes / Services linguistiques
Type d'emploi :	Durée indéterminée
Classification :	Niveau 10
Désignation linguistique du poste:	Bilingue (anglais et français)
Niveau linguistique global du poste:	Niveau de langue seconde d'après le CECR : C1
Salaire :	82 127 \$ – 92 435 \$ + prime de bilinguisme de 1 486,43 \$ (taux de 2018)
Groupe :	UNIFOR 2025
Lieu de travail :	Ottawa
Désignation en matière d'équité en emploi:	À la suite des résultats de l'Analyse de l'effectif de l'AFPC et de la représentativité et en raison de l'adoption du Plan d'équité en emploi de l'AFPC, la préférence pour ce poste sera accordée à une personne autochtone qualifiée.

Fonctions

Veiller à la qualité des traductions réalisées par l'AFPC, offrir des conseils linguistiques et aider la superviseure ou le superviseur à assurer le bon fonctionnement des Services linguistiques.

Qualités requises

Formation et expérience

- Capacité éprouvée de réviser, de traduire et de relire des textes de nature variée et parfois très techniques.

Connaissances

- Bonne maîtrise des logiciels de bureau (Outlook, Word, PowerPoint, Excel, etc.), des logiciels utilisés pour la traduction (LogiTerm, Antidote, FlowFit, etc.) et d'autres outils de travail (lexiques, concordanciers bilingues, etc.).

Capacités

- Initiative, jugement et souplesse afin de gérer de nombreuses priorités et de respecter des échéances serrées.
- Esprit d'équipe et tact pour interagir efficacement avec les clients, encadrer du personnel et remplacer la superviseure ou le superviseur en son absence.
- Compétences en langue seconde selon le niveau du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) précisé ci-dessus.

Aptitudes personnelles

- Adhésion aux principes du syndicalisme et d'équité.
- Engagement à se perfectionner continuellement afin de demeurer au courant des questions d'actualité pertinentes, des tendances et des nouveautés en matière de traduction, de révision, de terminologie et de justice sociale.

Pour une description de travail détaillée, consultez le syndicatafpc.ca/carrieres-lafpc

Le concours s'adresse aux groupes suivants :

Personnel de l'AFPC, des Éléments et de Placements AFPC	Membre de l'AFPC qui indique son numéro de membre	Grand public
Date limite : le 22 août 2021 à 15 h 30 (heure de l'Est)		

Comment déposer une demande

Envoyez votre CV en mettant en valeur vos connaissances, aptitudes et capacités en regard des exigences du poste.

Le personnel à l'interne est prié de soumettre sa demande en ligne via l'intranet.

Les membres du personnel de l'AFPC qui occupent un poste à durée indéterminée et qui rencontrent les exigences de ce poste peuvent demander une mutation en vertu de la convention collective qui s'applique. Il suffit d'envoyer une demande par écrit à la Section des ressources humaines avant ou à la date de fermeture du concours.

Les membres de l'AFPC et les candidats de l'externe doivent soumettre une application en ligne à : syndicatafpc.ca/carrieres-lafpc. Les membres de l'AFPC doivent fournir leur numéro de membre.

Remarques

L'AFPC veut un milieu de travail inclusif et favorise la pleine participation et l'avancement des groupes traditionnellement sous-représentés. Nous encourageons les personnes appartenant aux groupes d'équité (femmes, Autochtones, personnes ayant un handicap, personnes racialisées et LGBTQ2+) à soumettre leur candidature.

Nous offrons sur demande des mesures d'adaptation aux candidates et aux candidats qui participent au processus de sélection. Pour obtenir des mesures d'adaptation ou une copie des documents en média substitut, veuillez écrire à hractionrh@psac-afpc.com.

Remarque : Si vous n'obtenez pas la note de passage à l'une des évaluations (p. ex., examen écrit, entrevue ou exercice) ou à l'ensemble du concours, nous observerons une période d'attente de 180 jours civils à compter de la date où nous vous en aviserons avant de considérer votre candidature pour un poste semblable.